

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
Schriftenverzeichnis (zusammengestellt von Kristina Tanasković)	11
RAECKE, Jochen: Ein Brückenbauer zwischen Ost und West	17
BERGER, Tilman: Einige Überlegungen zur sprachlichen Höflichkeit in den südslavischen Sprachen	27
BREHMER, Bernhard: Jung wie eine Rose ... am Mittag – Antonymische Relationen zwischen komparativen Phraseologismen im Kroatischen/Serbischen	31
BUNČIĆ, Daniel: Hari Poter und die Gefangenen vom Westbalkan oder: Die Magie in den serbischen und kroatischen <i>Harry-Potter</i> -Übersetzungen	41
BURKHARDT, Doris: Prädikative als Diatheseausdruck des Russischen	51
ČARKIĆ, Milosav Ž.: On interjections in Serbian Romantic poetry	61
DAMJANOV, Sava: Gibt es überhaupt Kurzgeschichten?	77
DELIĆ, Jovan: Intertextuelle Bezüge zwischen Ivan V. Lalić und Friedrich Hölderlin	81
DJUKANOVIĆ, Jovan: Markierung der Substantivvalenz in den zweisprachigen (deutsch-serbischen) Wörterbüchern	93
GIESEMANN, Gerhard: Die Theologie Dalmatins in Vorreden vornehmlich zur Übersetzung des Alten Testaments von 1582	101
GOLUBOVIĆ, Biljana: O žargonu kao socio-psihološkom fenomenu društva na osnovu njegove upotrebe u savremenom srpskom filmu	113
HANSEN-KOKORUŠ, Renate: Dimensionen räumlicher Orientierung im Bosnischen/Kroatischen/Serbischen	123
JAKIĆ, Renata: Idem kući, kaže	135
KEIPERT, Helmut: Der Charakter der Slaven im Allgemeinen und die <i>-ost</i> -Ableitungen im Kajkavisch-Kroatischen	139
KEMPGEN, Sebastian: Adam und Eva im Paradies. Eine neue Deutung der Novgoroder Gramota Nr. 203 von Onfim	151
KLUGE, Rolf-Dieter: Происхождение и значение понятия «Нигилизм» в России – из истории русско-немецких литературных связей в XIX веке	159
KÖNIG, Dorothea: Nomina agentis im Lexicon des A. Jambrešić. Grammatikalisches und Skurriles	165

KORDIĆ, Snježana: Kann man Schmetterlinge zählen?	171
KRETSCHMER, Anna: Südslavische Schrift- und Standardsprachen unter synchronem und diachronem Aspekt (zur Typologie von Schrift- und Standardsprachen)	179
KRIVOKAPIĆ, Mirko: Njegošs Werk in der Deutung von Alois Schmaus	193
MATEŠIĆ, Josip: Frazeologija i jezična kultura	211
OKUKA, Miloš: Kosovsko-resavski dijalekat srpskog jezika (Sumarni pogled, strukturalne osobine, dijalekatska razudenost)	215
REINKOWSKI, Ljiljana: Die Deklaration als Wendepunkt. Zur Identitätsfrage des Kroatischen in der neuesten Sprachgeschichte	231
SCHAHADAT, Schamma: Stars – Personen – Kult. Der Filmstar als Band zwischen Masse und Macht	241
SCHUBERT, Gabriella: Europa und der ‚Balkan‘/Südosteuropa. Potentiale und Perspektiven	255
SEITZ SHEWMON, Elisabeth: The Language(s) of Bosnian Jews Between Orality and Scriptuality	263
SIPKA, Danko: Polychronism vs. Monochronism as a Predictor of Lexical Anisomorphism	277
STEVANOVIĆ, Slavica: „Oh, Käpt'n, mein Käpt'n!“ – „Kapetane, moj kapetane!“ oder Bringt die Sprache die Bilder zum Sprechen oder sagen die Bilder „mehr als tausend Worte“?	285
SUBOTIĆ, Ljiljana: Структура клетви у Другој књизи Вука Стеф. Караџића: <i>Српске народне њјесме</i>	299
TOŠOVIĆ, Branko: Gramatičke razlike između srpskog, hrvatskog i bošnjačkog jezika (preliminarijum)	311
VIDAS MARSETTI, Iva: Kroatische Mundarten im deutschsprachigen Raum	323
WEBER, Heinrich: Zur Syntax von Nominalisierungen. Analogie und Anomalie	331
WERBERGER, Annette: Metamorphosen eines Hundes – Wissenschaft und Verwandlung in Bulgakovs <i>Sobač'e Serdce</i>	345